



Favola – Italiano

C'era una volta una colonia di formiche che stavano lavorando sodo per raccogliere il cibo per l'inverno. La formica regina, Vittoria, si stava stressando perché tutti facevano pause ogni 10 minuti e soprattutto suo marito se ne stava sdraiato sul divano a far niente!

Così la sua amica Beyonce, l'ape regina, le consigliò di fare un viaggio con le: "Vittoria, ti mostrerò un sacco di maschi che lavorano tanto per le loro famiglie."

Le amiche volarono su campi, e oceani fino alla loro prima destinazione... nel mare, dove stava dormendo tranquillamente un cavalluccio marino su uno scoglio tra gli anemoni. Ma Vittoria ha subito notato che anche questo maschio stava dormendo mentre la moglie stava lavorando duro, cercando di fornire del cibo per la famiglia."

Però a un certo punto, il cavalluccio marino si alzò in panico e iniziò a fare dei movimenti strani e dolorosi. "Che cosa sta succedendo?" "Vittoria, gli stanno venendo delle contrazioni. Questo cavalluccio marino sta per partorire!"

Dopo le amiche atterrarono sul ghiaccio del polo sud vicino a una colonia di pinguini imperatore. Beyoncé li salutò: "Buongiorno signori pinguini."

"Ma Beyoncé, non vedi che stanno incubando le loro uova tra i loro piedi? Sono femmine, dovresti dire signore."

"In effetti ha ragione l'ape. Noi siamo dei maschi. Le nostre mogli sono andate a caccia e ci hanno dato le uova per tenerle calde finché sono pronte per nascere." rispose uno dei pinguini.

Vittoria era affascianata da questo modo di lavorare, e grata alla sua amica di averglielo mostrato. Una volta a casa Vittoria spiegò al suo formicaio che il maschio e la femmina devono lavorare insieme e ugualmente per ottenere dei risultati eccellenti.

English translation

Once upon a time, a colony of ants was collecting the food for the winter. The queen ant, Victoria, was getting very stressed as everybody kept taking breaks, and especially her husband was lying on the sofa, doing absolutely nothing!

So her friend, Beyonce, the queen bee, advised her to take a trip with her: "Victoria, I'll show you many other males who do lots of the work in their families!"

The friends flew over fields and oceans until their first destination... into the sea, where a seahorse was resting on a rock among the anemones. But Victoria noticed that even that male was sleeping whilst the female was looking for food for the family.

However soon the seahorse woke up and started to make strange, painful movements. "What's happening??" "Victoria, he's getting contractions. This seahorse is giving birth!"

Later the two friends landed on the South Pole near a colony of emperor penguins. Beyoncé greeted them: "Good morning Mr Penguins."

"But Beyoncé, can't you see that they are incubating their eggs between their feet? They are females, you should say Mrs."

"Actually, that's right. We are males. Our wives are hunting and gave us eggs to keep them warm until they are ready to be born." replied one of them.

Victoria was impressed to see this way of working and grateful to her friend for showing her. Once home Victoria explained to the rest of the ants that male and female must work together, equally, to achieve excellent results.

